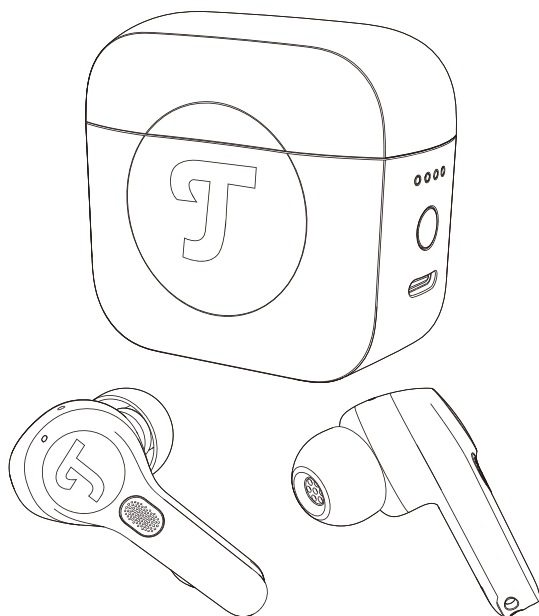


Technische beschrijving en gebruikershandleiding



AIRY®

AIRY TWS PRO

Bluetooth In-Ear oortelefoons

Teufel

Inhoudsopgave

Kennismaking.....	3	5. Opladen	16
Algemene informatie	4	5.1 De oortelefoons opladen	16
Mededeling	4	5.1.1 Oplaadtijd	16
Recht op retourneren.....	4	5.1.2 Controleer het	
Klachten	4	batterijniveau van de	
Voor uw veiligheid.....	5	oortelefoons	16
Correct gebruik	5	5.2 Opladen via USB-C	17
Handelsmerken.....	6	5.2.1 Oplaadtijd	17
1. Inhoud van de verpakking	7	5.2.2 Controleer het	
2. Productoverzicht	8	batterijniveau van de oplader	17
2.1 Oortelefoons	8	5.3 Draadloos opladen.....	17
2.2 Oplader	9	6. Verzorging en onderhoud.....	18
2.3 LED-indicaties voor		6.1 De oortelefoons en de oplader	
oortelefoon.....	10	schoonmaken	18
2.4 LED-indicaties oplader.....	11	6.2 De oortelefoons in de oplader	
3. Ingebruikname	13	bewaren.....	18
3.1 In- en uitschakelen.....	13	7. Teufel Headphone App	19
3.2 De juiste oordopjes kiezen...	13	8. Problemen verhelpen	20
3.3 De oortelefoons aansluiten .	14	9. Technische gegevens.....	23
3.4 Informatie over de draadloze		10. Conformiteitsverklaring	24
Bluetooth-verbinding	14		
4. Gebruik van oortelefoons	15		

Kennismaking

Hartelijk dank voor de aankoop van de Teufel AIRY TWS PRO Bluetooth-oortelefoons die zijn ontworpen om u een buitengewone geluidservaring te bieden. Lees deze gebruikershandleiding voordat u de oortelefoons voor het eerst gebruikt. De handleiding biedt nuttige informatie en helpt u op weg.

Algemene informatie

Mededeling

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vormt op geen enkele manier enige aansprakelijkheid van de zijde van Lautsprecher Teufel GmbH.

Geen enkel deel van deze handleiding mag in welke vorm dan ook worden gereproduceerd of op enige manier elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopieën of opnamen worden uitgezonden zonder schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versie 1.1

Maart 2024

Klachten

In het geval van een klacht is het factuurnummer vereist om uw klacht te kunnen verwerken. Het factuurnummer staat op de verkoopbon (bijgevoegd bij het product) of op het PDF-document met de orderbevestiging.

Bedankt voor uw vertrouwen!

Recht op retourneren

Als u gebruik wilt maken van uw recht op retourzending, vragen wij u dat u de originele verpakking bewaart. Wij kunnen de retourzending van oortelefoons alleen accepteren met de originele verpakking. Oortelefoons die zonder de originele verpakking worden geretourneerd, worden niet geaccepteerd.

Voor uw veiligheid

Correct gebruik

De "Teufel AIRY TWS PRO" oortelefoons zijn ontworpen voor het afspelen van audio die draadloos kan worden verzonden via Bluetooth® vanaf de externe speler. De oortelefoons kunnen ook gebruikt worden als oortelefoon voor aansluiting op Bluetooth-compatibele (mobiele) telefoons. Gebruik de oortelefoons alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt geacht niet in overeenstemming te zijn met de instructies en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs lichamelijk letsel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. De oortelefoons zijn uitsluitend bedoeld voor privégebruik.



Lees voor gebruik van de oortelefoons eerst de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing. Dit is de enige manier om alle functies veilig en betrouwbaar te gebruiken. Bewaar de handleiding op een veilige plaats en geef deze ook door aan een eventuele volgende eigenaar.

Handelsmerken

© Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

Apple, iOS en Siri zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

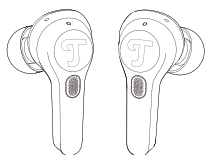
Android en Google Assistant zijn handelsmerken van Google LLC.



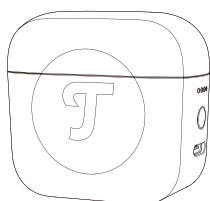
Het Bluetooth® woordmerk en symbool zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en voor elk gebruik door Lautsprecher Teufel is een licentie verleend.

1. Inhoud van de verpakking

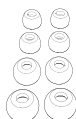
Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen zijn meegeleverd. Als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt, gebruik het dan niet en neem contact op met uw verkoper of klantenservice.



1x paar oortelefoons met oordopjes



1x oplader



4x twee oordopjes



1x kabel van type C naar type A

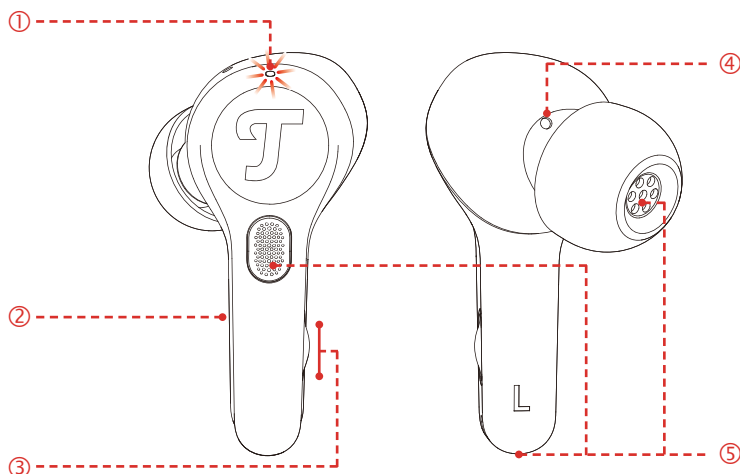


1x meertalige Snelstartgids

1x veiligheidsinformatie

2. Productoverzicht

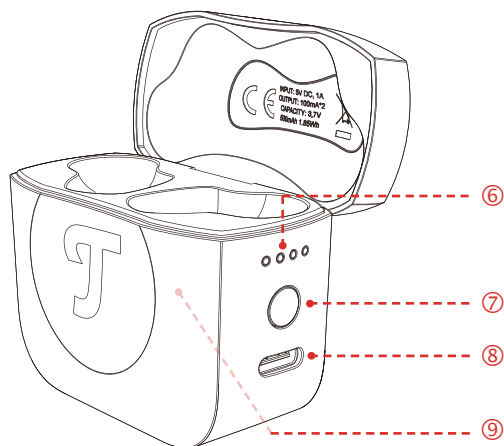
2.1 Oortelefoons



De gebruikersinterface van "AIRY TWS PRO" bevat de volgende elementen:

1. Status-LED
2. Touch Slider
3. Force-knop
4. Draagdetectiesensor
5. Microfoons

2.2 Oplader



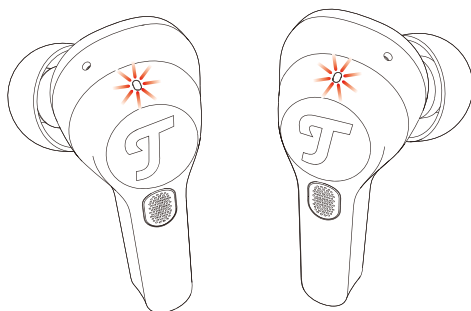
6. Status-LED (wit) (x4)

7. Drukknop

8. USB-C

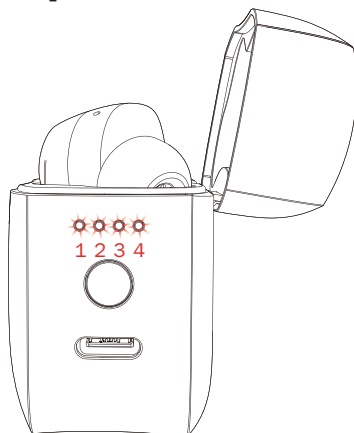
9. Draadloos opladen (achterkant van oplader)

2.3 LED-indicaties voor oortelefoon



Status van oortelefoon	LED-indicator
Inschakelen	De LED geeft het batterijniveau van de oortelefoon in verschillende kleuren weer. Als het batterijniveau hoger is dan 71%, licht het LED-lampje groen op, blijft 3 seconden branden en gaat dan uit. Als het batterijniveau tussen 46% en 70% is, licht het LED-lampje geel op, blijft 3 seconden branden en gaat dan uit. Als het batterijniveau tussen 21% en 45% is, licht het LED-lampje oranje op, blijft deze 3 seconden branden en gaat dan uit. Als het batterijniveau tussen 11%-20% is, knippert de LED (rood, fade-in) langzaam terwijl het apparaat aan staat. Als het batterijniveau tussen 1% en 10% is, licht het LED-lampje rood op, blijft 3 seconden branden en gaat dan uit. Als de batterij leeg is, blijft het de LED-lampje 3 seconden rood branden en gaat vervolgens uit.
Uitschakelen	Uit
BT-koppelingsmodus	Knippert blauw totdat het apparaat is gekoppeld of de time-out is verstreken (1 minuut)
BT-gekoppeld	Continu blauw voor 3 seconden
Stand-by	Pulseert blauw totdat een apparaat is aangesloten of de time-out is verstreken
Wis de koppelingslijst	Knippert snel blauw, rood, blauw en vervolgens uit.

2.4 LED-indicaties oplader



Overzicht van de LED-indicaties van de oplader.

Oplaadstatus van oplader	LED-functies van oplader
Knipperende LED's geven de oplaadstatus aan:	0% - 20% vermogen: LED 1 gaat aan en blijft een tijdje continu branden. Na herhaling gaan alle vier uit. Ten slotte herhalen ze vier bovenstaande processen totdat het batterijniveau hoger is dan 20%. 21% - 45% vermogen: LED 1 blijft branden. LED 2 gaat langzaam aan en blijft even branden. Na de rest herhalen twee zich, gaan de drie uit. Ten slotte herhalen ze drie de bovenstaande processen totdat het batterijniveau hoger is dan 45%. 46%-70% vermogen: LED 1 en LED 2 blijven continu branden. LED 3 gaat aan en blijft even continu branden. Nadat LED 4 zich herhaalt, gaan de twee uit. Ten slotte worden de twee bovenstaande processen herhaalt totdat het batterijniveau hoger is dan 70%. 71% - 99% vermogen: LED 1, LED 2 en LED 3 blijven continu branden. LED 4 licht op en blijft even branden en gaat dan uit. Het proces wordt herhaald totdat de batterij volledig is opgeladen.
Opladen voltooid	100% vermogen: Alle 4 LED's blijven 1 minuut branden en gaan vervolgens uit.
Het aansluiten van de oplaadkabel	LED's geven het huidige batterijniveau gedurende één seconde weer en herhalen vervolgens het oplaadpatroon volgens de voortgang van het opladen.

Oplaadstatus van oplader	LED-functies van oplader
Het loskoppelen van de oplaadkabel	LED's geven het huidige batterijniveau 3 seconden weer. Ze gaan vervolgens uit.

3. Ingebruikname

3.1 In- en uitschakelen

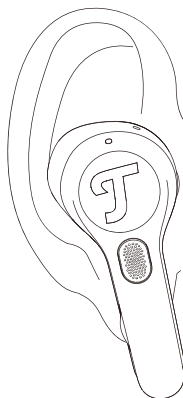
1. Open de oplader, de oortelefoons gaan automatisch aan.
2. Plaats de oortelefoons in de oplader en sluit de oplader. De oortelefoons worden uitgeschakeld en opgeladen.

3.2 De juiste oordopjes kiezen

Voor optimale audioprestaties is het belangrijk om het juiste formaat oordopje te kiezen. Selecteer de maat die u optimaal comfort en een goede pasvorm in elk oor geeft. Om de beste pasvorm te bepalen, kunt u alle vier maten proberen. Mogelijk hebt u voor elk oor een andere maat nodig.

MEDEDELING

Probeer hardop te spreken om de pasvorm te testen. Uw stem moet in beide oren gedempt klinken; zo niet, kies dan een andere tipmaat. Dit moet worden gedaan in de ANC OFF-modus.

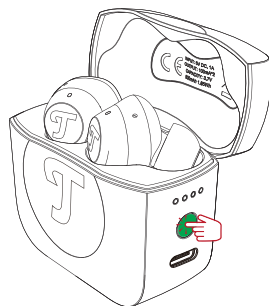


Steek de rechteroortelefoon in uw rechteroor en de linkeroortelefoon in uw linkeroor.

Steek de oortelefoon iets schuin in de oren en draai ze een iets in de gehoorgang, zodat ze comfortabel zitten en goed aansluiten.

3.3 De oortelefoons aansluiten

1. Als u de oplader voor de eerste keer opent, wordt de koppeling van de oortelefoon automatisch gestart. De LED's op de oortelefoons gaan blauw knipperen.
2. Schakel Bluetooth op uw apparaat in en zoek naar de "Teufel AIRY TWS PRO". De LED blijft 3 seconden blauw branden wanneer verbinding is gemaakt.
3. Als de oortelefoons al eerder met een ander apparaat zijn gekoppeld, plaatst u de oortelefoons in de oplader, opent u het deksel van de oplader en houdt u de knop op de oplader 1,5 seconde ingedrukt. De oortelefoons gaan naar de koppelingsmodus en het nieuwe apparaat kan het detecteren en er verbinding mee maken.
4. Als de oortelefoons al aan een apparaat zijn gekoppeld, maken ze automatisch opnieuw verbinding met dat apparaat. Als geen van deze apparaten binnen 60 seconden beschikbaar is, gaan de oortelefoons naar de verbindingsmodus.



3.4 Informatie over de draadloze Bluetooth-verbinding

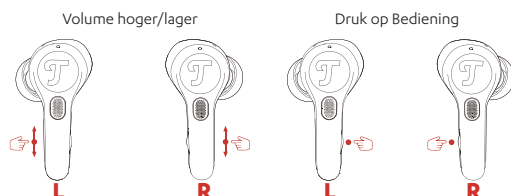
De oortelefoons zijn compatibel met Bluetooth 5.2. Er kunnen twee apparaten tegelijkertijd worden aangesloten.

Als uw audiobron ondersteuning biedt voor audiocoderingsmethoden met hoge resolutie SBC, AAC, speelt het automatisch muziek van hoge audiokwaliteit af.

De gekoppelde apparaten brengen na het inschakelen onmiddellijk de draadloze Bluetooth-verbinding tot stand en zijn klaar voor gebruik.

Wanneer u de oortelefoons inschakelt, proberen ze automatisch verbinding te maken met het laatst verbonden Bluetooth-apparaat.

4. Gebruik van oortelefoons



Afspeelregelaars

- ►|| Druk kort op de L/R force-knop om muziek af te spelen/te pauzeren.
- ● ►► Druk twee keer op de L/R force-knop om naar het volgende nummer te gaan.
- ● ● ◀◀ Druk driemaal op de L/R force-knop om terug te gaan naar het vorige nummer.
- ↑ ► Druk kort op de L/R force-knop om het volume te verhogen.
- ↓ ◀ Druk kort op de L/R force-knop om het volume te verlagen.

Oproepen

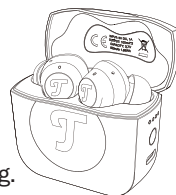
- ☎ Druk kort op de L/R force-knop om een gesprek te beantwoorden/beëindigen.
- ● Druk twee keer op de L/R force-knop om de huidige oproep in de wacht te zetten en een inkomende oproep te beantwoorden.
- ● Druk tweemaal op de L/R force-knop om tussen gesprekken te schakelen.
- 1,5 sec ☒ Houd de L/R force-knop even ingedrukt om een oproep te weigeren.
- 1,5 sec Houd de L/R force-knop even ingedrukt om de oproep uit de wachtstand te halen nadat het huidige gesprek is beëindigd.

Ruisonderdrukking en Aware-modus

- 1,5 sec 🎧 Druk op de L/R force-knop om te schakelen tussen "Ruisonderdrukking aan", Aware-modus en "Ruisonderdrukking uit" via de app.

Opladerknop

- Druk kort op de opladerknop om de batterijstatus weer te geven.
- 1,5 sec Houd de opladerknop even ingedrukt voor Bluetooth-koppeling.
- 4 seconden Houd de opladerknop lang ingedrukt om de lijst met apparaten te wissen.
- 8 seconden Houd de opladerknop lang ingedrukt voor TWS-koppeling.



5. Opladen

5.1 De oortelefoons opladen

De oortelefoons laden op terwijl ze in de oplader zijn geplaatst.

5.1.1 Oplaadtijd

Het duurt maximaal twee uur om de oortelefoons volledig op te laden.

MEDEDELING

Volledige opgeladen oortelefoons kunnen tot 7,5 uur gebruik worden.

5.1.2 Controleer het batterijniveau van de oortelefoons

Tijdens het gebruik van de oortelefoons

Indien verbonden met een Apple- of Android-apparaat, geeft het apparaat het geschatte batterijniveau weer in de rechterbovenhoek van het scherm en in de meldingsbalk.

Dit weergegeven batterijniveau is niet nauwkeurig. Gebruik een batterijwidget voor Android of iOS of de bijbehorende app om het realtime batterijniveau te controleren.

Tijdens het opladen van de oortelefoons

Wanneer een oortelefoon wordt geplaatst, geeft de bijbehorende oplaadindicator oplaadstatus weer.

Batterijstatus

De LED geeft het batterijniveau van de oortelefoon in verschillende kleuren weer.

Als het batterijniveau hoger is dan 71%, licht het LED-lampje groen op, blijft 3 seconden branden en gaat dan uit.

Als het batterijniveau tussen 46% en 70% is, licht het LED-lampje geel op, blijft 3 seconden branden en gaat dan uit.

Als het batterijniveau tussen 21% en 45% is, licht het LED-lampje oranje op, blijft deze 3 seconden branden en gaat dan uit.

Als het batterijniveau tussen 11%-20% is, knippert de LED (rood, fade-in) langzaam terwijl het apparaat aan staat.

Als het batterijniveau tussen 1% en 10% is, licht het LED-lampje rood op, blijft 3 seconden branden en gaat dan uit.

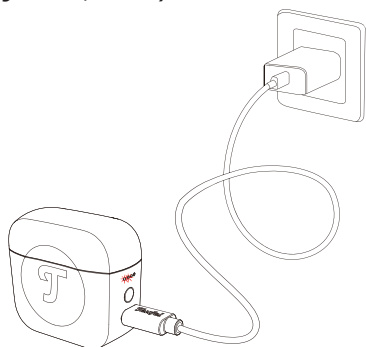
Als de batterij leeg is, blijft het de LED-lampje 3 seconden rood branden en gaat vervolgens uit.

5.2 Opladen via USB-C

De oplader bewaart de oortelefoons en laadt ze op wanneer ze niet worden gebruikt.

OPGELET

Gebruik dit product alleen met een door goedgekeurde voeding die voldoet aan de plaatselijke voorschriften (bijv. CE, CCC).



1. Sluit het kleine uiteinde van de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-C-poort.
2. Sluit het andere uiteinde aan op een USB-wandlader (niet meegeleverd).

MEDEDELING

De oortelefoons moeten opgeladen worden met een bedrijfstemperatuur tussen 0°C en 45°C.

5.2.1 Oplaadtijd

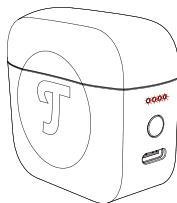
Het duurt ongeveer twee uur om de oplader volledig op te laden. Wanneer de oortelefoons in de houder zitten, varieert de oplaadtijd.

MEDEDELING

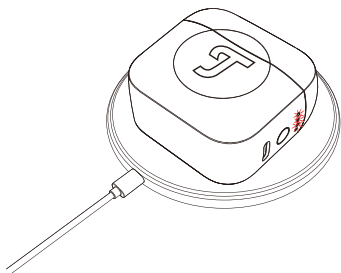
Als de oplader volledig is opgeladen, kunt u de oortelefoons tot 4 keer opladen.

5.2.2 Controleer het batterijniveau van de oplader

De LED-voedingsindicatoren bevinden zich aan de voorkant van de behuizing. Op basis van het batterijniveau lichten ze als volgt op:



5.3 Draadloos opladen



6. Verzorging en onderhoud

6.1 De oortelefoons en de oplader schoonmaken

De oortelefoons en de oplader moeten regelmatig worden schoongemaakt.

Component	Reinigingsprocedure
Oordopjes	Verwijder de tips van de oortelefoons en was ze met een mild reinigingsmiddel en water. Opmerking: Zorg ervoor dat u de oordopjes goed afspoelt en droogt voordat u ze weer op de oortelefoons bevestigt.
Oortelefoon nozzles	Alleen schoonmaken met een droog, zacht wattenstaafje of gelijkwaardig. Opmerking: Steek geen voorwerpen in de openingen.
Oplaadpinnen (op oortelefoons en houder)	Maak regelmatig schoon met een droog, zacht wattenstaafje of iets vergelijkbaars om roesten te voorkomen.
Oplader	Alleen schoonmaken met een droog, zacht wattenstaafje of gelijkwaardig.

6.2 De oortelefoons in de oplader bewaren

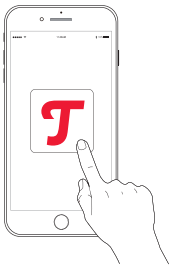
Bewaar de oortelefoons in het oplaadhouder om schade aan de oortelefoons te voorkomen wanneer u ze vervoert. De oortelefoons worden automatisch opgeladen in de oplader, zodat u altijd de langst mogelijke batterijduur hebt.

- Open de oplader, til de bovenklep op en plaats de linkeroortelefoon in het linker oplaadvak en de rechteroortelefoon in het rechter oplaadvak.

De oortelefoons worden magnetisch in de oplaadcompartimenten getrokken.

- Sluit de oplader.

7. Teufel Headphone App



8. Problemen verhelpen

Als u problemen hebt met uw oortelefoons of oplader, raadpleeg dan onderstaande tabel voor symptomen en oplossingen voor

veelvoorkomende problemen. Als u het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice van Teufel.

Probleem	Oplossing
Oortelefoons gaan niet aan	1. Plaats de oortelefoon in het oplader om het opladen te starten. 2. Zorg ervoor dat de oortelefoons niet in de standby-modus staan en activeer ze door op de force-knop te drukken.
Oortelefoons maken geen verbinding met mobiel apparaat	1. Controleer of uw mobiele apparaat Bluetooth technologie ondersteunt. 2. Op uw mobiele apparaat: Schakel de Bluetooth-functie uit en weer in. 3. Verwijder uw Teufel AIRY TWS PRO-oortelefoon uit de Bluetooth-lijst op uw mobiele apparaat. Maak opnieuw verbinding. 4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de oortelefoons en vermijd interferentie of obstructies. 5. Maak verbinding met een ander mobiel apparaat. 6. Wis de koppelingslijst van de oortelefoons en maak opnieuw verbinding. Om de lijst met BT-apparaten te wissen, plaatst u de oortelefoons in de oplader en houdt u de opladerknop 4 seconden ingedrukt.
Oortelefoons worden niet opgeladen	1. Zorg ervoor dat de oortelefoon correct in de oplader is geplaatst. 2. Controleer of de batterij van de oplader geladen is. 3. Controleer of er vuil of stof op oplaadgeleiders van de houder of de oortelefoons zit. 4. Als uw oortelefoons zijn blootgesteld aan hoge of lage temperaturen, laat u de oortelefoons weer op kamertemperatuur komen en probeert u vervolgens opnieuw op te laden.

Probleem	Oplossing
Oplader laadt niet op	1. Controleer het batterijniveau van de oplader door de houder te openen. Laad indien nodig de oplader op met de meegeleverde USB-C-kabel. 2. Zorg ervoor dat beide uiteinden van de USB-kabel correct zijn aangesloten. 3. Als uw oplader is blootgesteld aan hoge of lage temperaturen, laat u de houder weer op kamertemperatuur komen en probeert u het vervolgens opnieuw op te laden.
Geen geluid	1. Tik op Afspelen op uw mobiele apparaat om te controleren of het audiospoor wordt afgespeeld. 2. Plaats de oortelefoons in de oplader om de oplaadstatus van de oortelefoons te controleren. Laad indien nodig de oortelefoons op. 3. Verhoog het volume op het mobiele apparaat. 4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de oortelefoons (10 m) en vermijd interferentie of obstructies. 5. Gebruik een andere muziekbron. 6. Maak verbinding met een ander mobiel apparaat.
Geen geluid uit één oortelefoon	Zorg ervoor dat beide oortelefoons zijn opgeladen en dat de oortelefoons zijn gekoppeld aan uw Bluetooth-apparaat en ermee zijn verbonden. Zorg er ook voor dat de oortelefoons correct in uw oren zijn geplaatst.
Slechte geluidskwaliteit	1. Zorg ervoor dat beide oortelefoons stevig in uw oor passen. 2. Gebruik een andere muziekbron. 3. Probeer verbinding te maken met een ander mobiel apparaat. 4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de oortelefoons (10 m) en vermijd interferentie of obstructies. 5. Verwijder eventueel vuil of oorsmeer uit de oortelefoons en oortelefoons.
Oordopjes raken los	Bevestig de dopjes stevig aan de oortelefoons.

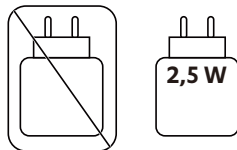
Probleem	Oplossing
TWS-koppelen (voor Verloren of nieuw oordopje)	1. Zorg ervoor dat er geen Bluetooth-verbinding is ingeschakeld op uw afspelerapparaat. 2. Plaats de twee oortelefoons in de oplader. 3. Om te koppelen drukt u 3 keer kort op beide oortelefoons.

9. Technische gegevens

Afmeting driver:	Ø10 mm volledig bereik
Maximale niveau tijdens BT-weergave:	100 dB SPL (A) (volgens EN-50332)
Batterij:	Oordopjes (x2): Lithium-Ion, 3,7 V, 50 mAh Oplader (x1): Lithium-Ion, 3,7 V, 500 mAh
Radionetwerk:	Bluetooth®
Frequentiebanden in MHz:	2400 - 2483,5
Zendvermogen in mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm
USB-laadvermogen:	5V 0,5A

Meer technische gegevens vindt u op onze website.

Technische wijzigingen voorbehouden!



Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2,5 watt (zoals vereist door de radioapparatuur) en maximaal 2,5 watt liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

Voor het opladen van de luidspreker raden wij de Lautsprecher Teufel Power Adapter 30 W USB-C E030-1P200150VE aan. Met deze voedingsadapter blijft het stroomverbruik in de uitstand onder de door de Ecodesign-richtlijn vereiste limiet van 0,5 W.

10. Conformiteitsverklaring

 Lautsprecher Teufel GmbH verklaart dat dit product voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende internetadressen:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Voor vragen, suggesties of klachten kunt u contact opnemen met onze klantenservice:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44
10787 Berlijn (Duitsland)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefoon:

Duitsland: +49 (0)30 217 84 217
Oostenrijk: +43 12 05 22 3
Zwitserland: +41 43 50 84 08 3
Internationaal: 00800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-ondersteuning:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Contact form:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Er wordt geen verantwoordelijkheid aanvaard voor de juistheid van deze informatie.

Technische wijzigingen, typefouten en andere fouten voorbehouden.